



International Electrotechnical Commission System for Certification to Standards relating to Equipment for used in Explosive Atmospheres (IECEX System)

国际电工委员会爆炸环境用设备相关标准认证体系 (IECEX体系)

2017 Shanghai, People's Republic of China - IECEx International Conference, Equipment and Services in Explosive Atmospheres –

“Opportunity to Participate”

2017 中国·上海—IECEX国际研讨会  
协办邀请

October 2016  
2016年10月

The IEC and IECEx, together with Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China (CNCA) – The National IECEx Member Body for China, in conjunction with the United Nations UNECE, will be organising the 2017 IECEx International Conference in Shanghai, China, during April 2016. The Conference is planned to be held at the Marriot Hotel in Shanghai. A Copy of the Brochure for this important event is attached.

IEC、IECEX、中国国家成员—国家认证认可监督管理委员会 (CNCA) 连同联合国欧洲经济委员会 (UNECE) 于2017年4月在上海主办国际研讨会。研讨会将在上海雅居乐万豪酒店举办，详细信息见会议文件。

The two-day Conference is a sponsored event with free admission for registered participants and provides a unique opportunity for industries in the region to get better acquainted with latest Standards and practices as well as Certification and Approval systems including information on how the International IECEx Certification System covering Equipment, Services and Competence of Persons can promote safety while providing real market opportunities worldwide with the formal endorsement of IECEx by the United Nations UNECE.

注册听众免费参会。研讨会旨在为工业界提供最新标准化及应用实践、认证体系的信息，以及IECEX体系致力于提高工业安全水平及联合国UNECE采信后市场推广等情况介绍。

In addition, this conference provides real networking opportunities for suppliers of Ex Equipment and Services and the ability to speak with plant owners, operators, consultants and other stakeholders in industries such as Oil and Gas.

This conference brings together experts from all over the world, involved in design, manufacturing, inspection, repair and overhaul of Ex equipment and systems, and the assessment and certification of personnel competence. Issues concerning requirements and regulations in the region form a crucial part of the conference.

此外，研讨会还为设备制造商及服务供应商与工厂业主、运营方、咨询及油气股东等搭建交流沟通的平台。研讨会还将邀请从事国家标准化工作、设备制造、检验、设备的维修和检修、人员能力认证的全球防爆领域的专家出席。更重要的是，研讨会还将就区域法规及管理规定等进行探讨。

Through their presentations and direct contact with Conference Delegates, the expert panel of speakers will be able to share their experience and detailed knowledge on all matters pertaining to the Ex field, such as plant design, principles and practical applications of area classification, installation and repair in compliance to IEC International Standards. They will answer questions, provide advice and give valuable information to anyone involved in the Ex sectors.

专家们将通过演讲、与参会者的直接互动来分享他们的经验和专业知识，比如工厂设计、区域划分的原理和实际应用，以及按照IEC国际标准进行设备安装和维修等。他们将为防爆相关的人员回答问题、提供有价值的建议和消息。

**IECEX Secretariat:** Level 33, 264 George Street, Sydney NSW, 2000 Australia

Tel: +61 2 4628 4690 Fax: +61 2 4627 5285 E-mail: [chris.agius@iecex.com](mailto:chris.agius@iecex.com) Web: [www.iecex.com](http://www.iecex.com)

**IEC Head Office:** 3 rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland

Tel: +41 22 919 02 15 Fax: +41 22 919 03 00 E-mail: [info@iecex.com](mailto:info@iecex.com) Web: [www.iec.ch](http://www.iec.ch)

In addition to the exchange of valuable and updated information concerning Ex equipment and Installations, this event provides a valuable networking opportunity for key managers and personnel associated with the day to day operation of Ex related plants and installations, especially within the oil and gas industries.

除了防爆设备及安装的宝贵经验分享，研讨会将为油气相关工业的管理人员与运营人员提供交流的平台。

It is planned that all participants and sponsors will be invited as guests to a Gala Dinner planned for the end of day 1 of the Conference to further facilitate the networking and exchange of views.

This is the first International Conference of this nature to be held in the region and is the initiative and support of both industry and governments of the region and the IECEX.

Being a sponsored event, the organisers extend an invitation to Companies and Organisations interested in being part of this prestigious event as a Conference Sponsor.

为便利与会人员的交流，研讨会计划邀请所有主办、协办单位及听众出席第一天的庆祝晚宴。在会议举办地工业界、政府主管部门及IECEX的支持和组织下，这是在中国首次举办的IECEX国际研讨会。现研讨会向感兴趣的公司和组织征集会议协办单位。

IECEX 2017 Shanghai Conference Sponsors will have their organisation prominently displayed both prior to and during conference which includes:

- Company logo on display on the official 2017 IECEX Conference website;
- Company name and logo displayed during the 2 day Conference;
- Planned access to table top displays and ability to have representatives in attendance to display and discuss their products and services with Conference Delegates;
- Company logos will remain on the official IECEX conference website all through 2017 providing up to a full years international exposure;
- A formal IECEX Certificate of Appreciation.

会议协办单位将获得以下机会：

- 2017IECEX国际研讨会网站上展示公司商标；
- 会议期间展示公司名称及商标；
- 会议期间设置展示台，允许公司派员与参会代表进行产品和服务介绍和沟通；
- 公司商标在IECEX会议网页上进行2017年全年展示；
- 正式签发的IECEX协办证书。

For information regarding sponsorship and exhibition opportunities please contact me direct via e-mail at [chris.agius@iecex.com](mailto:chris.agius@iecex.com).

有意协办和希望展示的单位请直接与我联系[chris.agius@iecex.com](mailto:chris.agius@iecex.com)。

We look forward to your participation in this Key event.

我们期待您的参与。

Kind regards,



**Chris Agius**  
**IECEX Executive Secretary**

**IECEX秘书长**

---

**IECEX Secretariat:** Level 33, 264 George Street, Sydney NSW, 2000 Australia  
Tel: +61 2 4628 4690 Fax: +61 2 4627 5285 E-mail: [chris.agius@iecex.com](mailto:chris.agius@iecex.com) Web: [www.iecex.com](http://www.iecex.com)

**IEC Head Office:** 3 rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Tel: +41 22 919 02 15 Fax: +41 22 919 03 00 E-mail: [info@iecex.com](mailto:info@iecex.com) Web: [www.iec.cn](http://www.iec.cn)